



España pelea por el oro en los «juegos olímpicos» de los idiomas en el mundo

► Nace SIELE, una prueba virtual con la que acreditar el nivel de conocimiento del español tanto para nativos como para extranjeros

JORGE S. CASILLAS
MADRID

Nunca es tarde si la dicha es buena. Y aunque hace más de cien años que Cambridge estrenó sus primeros certificados de inglés, el castellano contará por fin con una prueba de nivel accesible a todos los países hispanohablantes. El examen en cuestión constará de cuatro partes y podrá realizarse a través de Internet en los centros habilitados para ello. Con esta prueba, el castellano resuelve una deuda que tenía pendiente con los 470 millones de hispanoparlantes que hay en el mundo y que, según las previsiones, serán 600 para el año 2050.

El SIELE (Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española) entrará en funcionamiento a partir del año que viene y tendrá centros de examen repartidos por todo el mundo. En los próximos años, la idea es implantar varios de estos centros en Brasil, Estados Unidos y China, donde están mostrando un especial interés por nuestro idioma.

¿En qué consiste?

El examen se divide en cuatro partes: comprensión de lectura, comprensión auditiva, expresión e interacción escritas y expresión e interacción orales. Aquellos interesados en acreditar su nivel de castellano pueden realizar el examen completo o por partes. En el primer caso, el alumno recibirá un certificado oficial y en el segundo solamente un informe. Los resultados llegan al interesado en menos de tres semanas y la validez de los certificados será de dos años.

En la presentación del acuerdo, el presidente del Instituto Cervantes, Víctor García de la Concha, explicó que este examen «es una prueba escalar de 0 a 1.000 puntos que en sus diversos

tramos va correspondiendo a los grados señalados por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas». Es decir, que el SIELE seguirá unos patrones muy parecidos a los del Toefl inglés y medirá el nivel de competencia de los alumnos de acuerdo con las abreviaturas tradicionales: A (básico), B (independiente) y C (competente).

Este examen convivirá con otras modalidades ya existentes como el CELE (Certificado de Español como Lengua Extranjera) y el DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera), que tiene validez indefinida y es reconocido a nivel internacional.

EN CIFRAS
21 millones
De estudiantes de español en el mundo. Es la segunda lengua materna más hablada

1.500 millones
De estudiantes de inglés en todo el mundo. Es el que más se habla como segundo, tercer o cuarto idioma

Los principales artífices del proyecto han sido el Instituto Cervantes, la Universidad de Salamanca, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y Teléfonica, que pondrá la tecnología necesaria para que este sueño sea posible. A la firma de este acuerdo han acudido los ministros de Asuntos Exteriores, José Manuel García-Margallo, y de Educación Cultura y Deporte, Íñigo Méndez de Vigo. Valorando la importancia del castellano en

las relaciones diplomáticas, García-Margallo recordó una conversación con el que fuera presidente de la República de Brasil Fernando Henrique Cardoso. Una charla en la que, tras debatir durante un rato acerca del idioma, Cardoso se le sinceró:

—Brasil solo tiene dos salidas: o el español o el mar.

«Creo que eligieron el español», bromeó Margallo.

Para celebrar este acuerdo, Víctor García de la Concha reprodujo otra frase de un profesor que tuvo en su niñez y que refleja de alguna manera la magnitud del proyecto que han liderado desde el Instituto Cervantes. «Todos los montes se hacen llanos cuando son muchas las manos y uno solo el ideal». Con esa idea, el idioma español busca seguir con su imparable crecimiento.

A lo largo de la presentación, que

por momentos parecía una candidatura a los Juegos Olímpicos, se publicaron cifras que dan fe del auge del castellano en todos los rincones del mundo. A través de un video en el que comparecían personalidades de la Cultura y el Deporte —como Juan Luis Guerra, Mario Vargas Llosa o Pau Gasol— supimos que 48 millones de personas hablan español en Estados Unidos y que, allá por 2050, se convertirá en el primer país del mundo en número de hispanoparlantes.

Otros datos que dejó caer Víctor García de la Concha denotan que aún queda tierra por conquistar, sobre todo en China, donde solo 55 centros universitarios imparten el español y la mayoría solo atienden el 30% de las solicitudes

que reciben. Mucho mejor le va al castellano en Nueva Zelanda, donde el 55% de los alumnos de primaria y secundaria pide el español como segunda lengua, muy por delante del francés (18%) y el alemán (2%).

Volviendo a casa, García-Margallo aprovechó el último discurso para defender que «sea cual sea nuestro lugar de nacimiento o de residencia, es tan español el castellano como el catalán, el euskera, el gallego o el valenciano. Todas son lenguas españolas y a su servicio estamos porque todas las lenguas tienen derechos: el derecho a ser enseñadas y el derecho a ser defendidas por todos los que creemos en esta gran nación, diversa y una, que se llama España».



Daniel Hernández Ruipérez, Roberto Castañón Romo, José Manuel García-Margallo, César Alierta y Víctor García de la Concha, ayer en Madrid

Ejemplos de dudas gramaticales

1. Cuatro de cada cien (lleva/llevan) una mala alimentación
2. Estaría bien que vengas/Estaría bien que vieras
3. Es una decisión que se debe tomar/Es una decisión a tomar
4. No pienses que vas a poder ir/No pienses de que vas a poder ir



IGNACIO GIL

5. **Le voy a dar un beso/Lo voy a dar un beso**

6. **Ayer comiste/Ayer comistes**

7. **Se cayó por las escaleras rompiéndose una pierna/ Se**

cayó por las escaleras y se rompió una pierna

8. **Con la mayor brevedad/A la mayor brevedad**

9. **Estaba detrás de mí/Estaba detrás mío**

La expresión en negrita es la correcta